

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

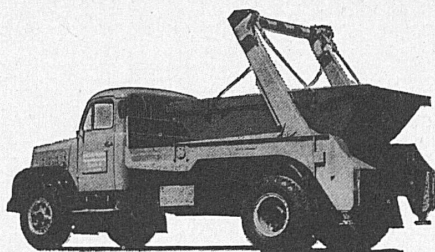
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WIRZ KIPPER



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht. Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531
Kipper- und Maschinenfabrik

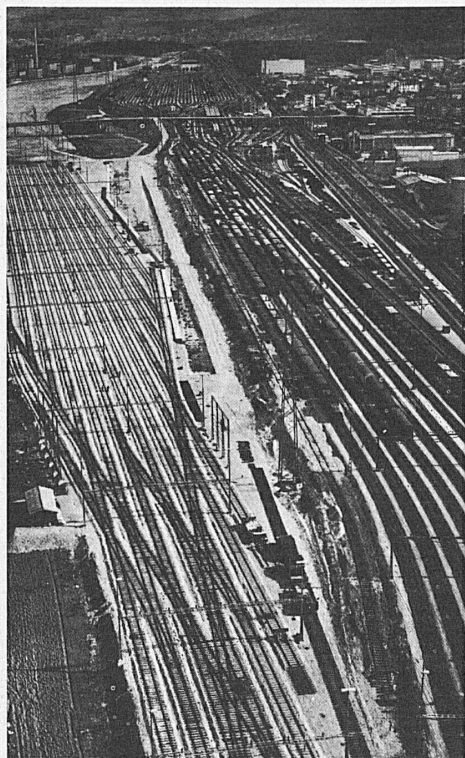
Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebbahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung



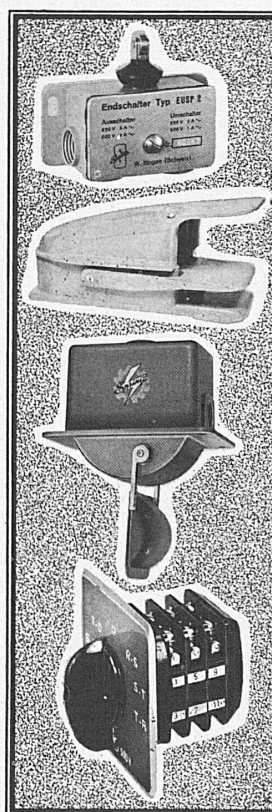
Muttenz und Basel

Muttenz:
Im Gstrüpf 29,
Telefon 53 17 25

Filiale Basel

Rangierbahnhof
Muttenz II
Neue G-Gruppe
1966/67/68

G/F- und F-Gruppe
1698-1669



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre
Wünsche. Wir offerieren Ihnen
zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

**LUFTSTROMUNGS-
WAECHTER**

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

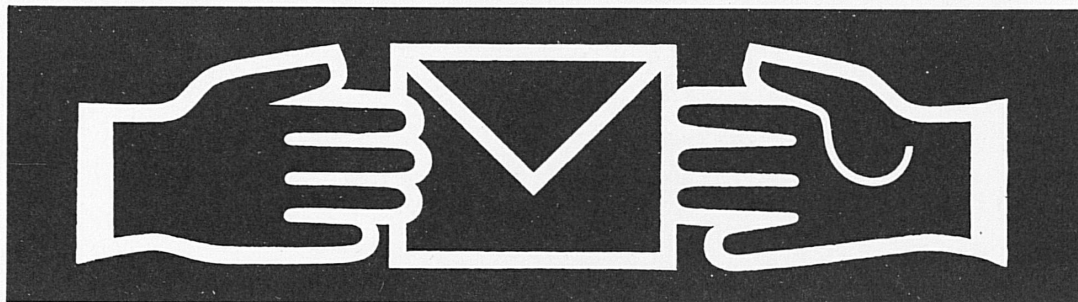
SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche
Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88



Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telefon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

STR

Ein **ITT**-Unternehmen

1883

Sind Sie
gegen
Krankheit
und
Unfall
genügend
versichert?

Oder gehören auch Sie zu jenen Tausenden von Menschen, die glauben, sie hätten eine eiserne Gesundheit und eine Krankenversicherung sei überflüssig?

Wissen Sie, dass unsere Leistungen bei Krankheit wie auch bei Unfall ausgerichtet werden?

Vorsorgen und sich und seine Angehörigen in gesunden Tagen gegen finanzielle Sorgen bei Krankheit oder Unfall versichern, können Sie bei vorteilhaften Bedingungen bei den folgenden, zentralisierten Krankenkassen:

Schweizerische Krankenkasse Helvetia
8024 Zürich, Stadelhoferstrasse 25, Telefon 051 / 34 77 30

Schweizerische Kranken- und Unfallkasse Konkordia
6002 Luzern, Bundesplatz 14, Telefon 041 / 26 50 1

Schweizerische Grütli-Krankenversicherung, vom Bund anerkannte Kranken- und Unfallkasse, 3008 Bern, Effingerstrasse 64, Telefon 031 / 25 42 22

Krankenfürsorge, Schweizerische Kranken- und Unfallkasse
8401 Winterthur, Unterer Graben 1, Telefon 052 / 23 20 31

KPT-Krankenkasse des Personals des Bundes und der schweiz. Transportanstalten
3084 Wabern-Bern, Selhofenstrasse 5, Telefon 031 / 22 22 33

Swiss Cantonal Banks Travellers Cheques...

Schweizer Kantonalbanken
Banques cantonales suisses
Banche cantonali svizzere

... since 1938

the Swiss Cantonal Banks
have issued their own
travellers cheques,
the *first* bank and hotel
travellers cheques in
Swiss francs

... with elan

the cheque, *newly designed*,
presses on into the seven-
ties; a dependable means
of payment to serve you on
your travels in Switzerland,
in Europe and overseas

... modern

graphically attractive and
practical, as shown in the
illustration at the right



... seit 1938

gibt es Reisechecks der Schweizer
Kantonalbanken,
die *ersten* auf Schweizer Franken
lautenden Bank- und Hotelreisechecks

... mit Elan

startet der Check *neu gestaltet* in die
siebziger Jahre; er dient Ihnen als
bewährtes Reisezahlungsmittel in der
Schweiz, in Europa und Übersee

... modern

graphisch ansprechend und praktisch,
wie die obenstehende Abbildung zeigt

... en 1938

naissait le chèque de voyage des Banques
cantonales suisses, *premier chèque* en
francs suisses, négociable aussi bien dans
les hôtels qu'auprès des banques

... avec élan

le chèque prend le départ vers les années
1970 sous une *forme graphique nouvelle* et
attractive, comme vous le démontre l'image
ci-dessus

... moderne

il vous servira, comme par le passé,
de moyen de paiement sûr et pratique lors
de vos voyages en Suisse, en Europe et
outremer

Unlimited validity
Reimbursement in case of loss

Obtainable at banks and
travel agencies

Unbeschränkt gültig
Rückerstattung im Verlustfalle

Erhältlich bei Banken und
Reiseagenturen

Validité illimitée
Remboursement en cas de perte

En vente auprès des banques et
agences de voyages

Validità illimitata
Rimborso in caso di perdita

In vendita presso di banche e
agenzie di viaggio

Central office: Cantonal Bank of Berne, Berne